



SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1 Identificador do produto

Anticongelante 12++
Número do artigo: 30937402, 30937401, 30937400
UFI: AQXT-M5YS-S20Q-DNPR

1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

1.2.1 Utilizações relevantes

Produto anticongelante

1.2.2 Utilizações desaconselhadas

Desconhecido.

1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Empresa	SWAG Autoteile GmbH Am Kiesberg 4-6 42117 Wuppertal / ALEMANHA Número de telefone +49 (0)202 26454-0 Fax +49 (0)202 26454-5000 Homepage www.swag.de E-mail info@swag.de
Sector informativo	
Informações técnicas	info@swag.de
Ficha de Segurança	info@swag.de

1.4 Número de telefone de emergência

Organismo consultivo	CIAV - Centro de Informação Antivenenos: 800 250 250
----------------------	--

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1 Classificação da substância ou mistura [REGULAMENTO (CE) N.º 1272/2008]

Acute Tox. 4: H302 Nocivo por ingestão.
STOT RE 2: H373 Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.

2.2 Elementos do rótulo

É obrigatório identificar o produto de acordo com o regulamento (CE) 1272/2008 (CLP).

Pictogramas de perigo



Palavra-sinal

ATENÇÃO

Contém:

Etandiol

Advertências de perigo

H302 Nocivo por ingestão.
H373 Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.

Recomendações de segurança

P101 Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.
P102 Manter fora do alcance das crianças.
P260 Não respirar as vapores.
P270 Não comer, beber ou fumar durante a utilização deste produto.
P301+P312 EM CASO DE INGESTÃO: caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS / médico.
P314 Em caso de indisposição, consulte um médico.
P501 Eliminar o conteúdo / recipiente em instalações de tratamento e eliminação adequadas, de acordo com a legislação e os regulamentos aplicáveis e as características do produto no momento da eliminação.



2.3 Outros perigos

Perigos para o meio-ambiente	Não contém substâncias PBT ou mPmB. Não contém substâncias com propriedades desreguladoras do sistema endócrino.
Outros riscos	No estado dos conhecimentos actuais não foram identificados outros riscos.

SECÇÃO 3: Composição / Informação sobre os componentes

3.1 Substâncias

não aplicável

3.2 Misturas

Este produto é uma mistura.

Teor [%]	Componente
75 - < 100	Etandiol CAS: 107-21-1, EINECS/ELINCS: 203-473-3, EU-INDEX: 603-027-00-1 GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - STOT RE 2: H373
1 - <2,5	3,5,5-trimetilhexanoato de potássio CAS: 93918-10-6, EINECS/ELINCS: 299-890-3 GHS/CLP: Skin Irrit. 2: H315 - Eye Irrit. 2: H319
<0,3	Metil-1H-benzotriazol CAS: 29385-43-1, EINECS/ELINCS: 249-596-6, Reg-No.: 01-2119979081-35-XXXX GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - Repr. 2: H361d - Aquatic Chronic 2: H411

Comentário sobre os componentes Para o texto integral das advertências H: ver SECÇÃO 16.

SECÇÃO 4: Primeiros socorros

4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros

Recomendações gerais	Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.
Após inalação	Retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração. Em caso de dores providenciar tratamento médico.
Após contacto com a pele	Em caso de contacto com a pele lavar imediatamente com muita água. Em caso de irritação persistente da pele procurar um médico.
Após contacto com os olhos	Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.
Após ingestão	Consultar médico imediatamente. Enxaguar a boca e depois tomar água em abundância. Não provocar vômitos.

4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe informação disponível.

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratar conforme os sintomas.
Em caso de ingestão ou vômitos há risco de o vomitado entrar nos pulmões.
Disponibilizar ao médico a ficha de dados de segurança.
Controle da função renal e do hemograma.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndio

5.1 Meios de extinção

Produtos de extinção adequados	O próprio produto não queima. Coordenar as medidas de combate ao fogo nas imediações.
Produtos de extinção inadequados	Jacto de água denso.

5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Risco de formação de produtos tóxicos da pirólise.
Monóxido de carbono (CO)

5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Utilizar aparelho de protecção respiratória independente da atmosfera.

Resíduos de incêndio e água de combate ao fogo contaminada devem ser eliminados de acordo com as normas das autoridades locais responsáveis.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Providenciar aeração suficiente.

Risco significativo de escorregamento devido a produto vazado/derramado.

Utilizar equipamentos de protecção pessoal (vestuário de protecção, luvas e equipamento protector dos olhos/face).

6.2 Medidas de protecção do meio-ambiente

Impedir que o produto se estenda sobre maior superfície (p.ex. mediante diques ou barreiras de óleo).

Não permitir que entre nas águas superficiais/águas subterrâneas/canalização.

6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Recolher com material aglutinante de líquido (p.ex. areia, serradura, aglutinante universal, diatomito).

Eliminar o material recolhido de acordo com os regulamentos.

6.4 Remissão para outras secções

Veja SECÇÃO 8+13

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenamento

7.1 Precauções para um manuseamento seguro

Providenciar adequada exaustão na área do processamento.

Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.

Não comer, beber ou fumar durante a utilização deste produto.

Protecção preventiva pelo uso de pomada para a pele.

Lavar as mãos antes de pausas e no final do trabalho.

A roupa de trabalho contaminada não pode sair do local de trabalho.

7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Conservar apenas no recipiente original.

Evitar que o produto possa penetrar no solo.

Não armazenar juntamente com oxidantes.

Não armazenar juntamente com alimentos e rações.

Manter recipiente hermeticamente fechado.

Conservar recipiente em local bem ventilado.

7.3 Utilizações finais específicas

Veja SECÇÃO 1.2



SECÇÃO 8: Controlo e monitoração da exposição/protecção pessoal

8.1 Parâmetros de controlo

Componentes com valores limite, a controlar em relação ao local de trabalho (PT)

Componente
Etandiol
CAS: 107-21-1, EINECS/ELINCS: 203-473-3, EU-INDEX: 603-027-00-1
8 horas: CM, A4
Curta duração (15 minutos): 100 mg/m ³

Componentes com valores limite, a controlar em relação ao local de trabalho EU (2004/37/EG)

Componente / CE VALORES-LIMITE
Etandiol
CAS: 107-21-1, EINECS/ELINCS: 203-473-3, EU-INDEX: 603-027-00-1
8 horas: 20 ppm, 52 mg/m ³ , H
Curta duração (15 minutos): 40 ppm, 104 mg/m ³

DNEL

Componente
Metil-1H-benzotriazol, CAS: 29385-43-1
Industrial, por inalação, Long-term - systemic effects, 21.2 mg/m ³
Industrial, por via dérmica, Long-term - systemic effects, 300 µg/kg bw/day
Consumidores, por inalação, Long-term - systemic effects, 350 µg/m ³
Consumidores, por via dérmica, Long-term - systemic effects, 10 µg/kg bw/day
Consumidores, por via oral, Long-term - systemic effects, 10 µg/kg bw/day

PNEC

Componente
Metil-1H-benzotriazol, CAS: 29385-43-1
Água doce, 8 µg/L
Água marinha, 20 µg/L
Unidade de tratamento de águas domésticas / Estação de tratamento de águas residuais (STP), 39.4 mg/L
sedimento (Água doce), 117 µg/kg sediment dw
sedimento (Água marinha), 292 µg/kg sediment dw
solo, 18.7 µg/kg soil dw



8.2 Controlo da exposição

Informações adicionais sobre o planeamento das instalações técnicas	Providenciar ventilação suficiente no lugar de trabalho. Os métodos para a realização de medições no local de trabalho têm de satisfazer os requisitos de desempenho da norma DIN EN 482. As recomendações podem, por exemplo, ser encontradas na lista de substâncias perigosas do IFA (Instituto para a Saúde e Segurança no Trabalho da Caixa Alemã de Seguro obrigatório contra Acidentes).
Protecção para os olhos	Óculos de protecção. (EN 166:2001)
Protecção para as mãos	As indicações são recomendações. Para mais informações, entrar em contacto com o fornecedor das luvas. > 0,4 mm: Nitrila, >480 min (EN 374-1/-2/-3).
Protecção do corpo	Roupa de protecção leve.
Outras	As características do equipamento de protecção individual devem ser seleccionadas em função da concentração e da quantidade das substâncias perigosas de acordo com as condições específicas do local de trabalho. A resistência dos meios de protecção aos agentes químicos deve ser esclarecida junto dos fornecedores. Evitar contacto com os olhos e com a pele. Não inalar vapores.
Protecção respiratória	Se forem excedidos os valores limite de exposição profissional ou no caso de ventilação insuficiente: usar uma protecção respiratória adequada. Aparelho de filtração para curto tempo, filtro combinado A-P2. (DIN EN 14387)
Perigos térmicos	Nenhum(a)
Delimitação e monitoração da exposição ambiental	Proteger o ambiente aplicando medidas de controlo apropriadas para prevenir ou limitar as emissões.

SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas

9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico	Líquido
Forma	Líquido
Cor	magenta
Odor	característico
Limiar olfativo	Não existe informação disponível.
Valor pH	7,5 - 8,8 (33%)
Valor pH [1%]	Não existe informação disponível.
Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição [°C]	Não existe informação disponível.
Ponto de inflamação [°C]	>100 (DIN 51758)
Inflamabilidade	não aplicável
Limite inferior de explosividade	Não existe informação disponível.
Limite superior de explosividade	Não existe informação disponível.
Propriedades comburentes	Não
Pressão de vapor/Pressão de gás [kPa]	<0,01 (20°C)
Densidade [g/cm³]	ca. 1,12 (DIN 51757) (20 °C / 68,0 °F)
Densidade relativa	não determinado
Densidade do granel [kg/m³]	não aplicável
Solubilidade em água	miscível
Solubilidade outros solventes	Não existe informação disponível.
Coefficiente de partição n-octanol/água (valor logarítmico)	Não existe informação disponível.
Viscosidade cinemática	Não existe informação disponível.
Densidade relativa do vapor	Não existe informação disponível.
Ponto de fusão [°C]	Não existe informação disponível.
Temperatura de autoignição [°C]	Não existe informação disponível.
Ponto de decomposição [°C]	Não existe informação disponível.
Características das partículas	Não existe informação disponível.

9.2 Outras informações

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

10.1 Reactividade

Não se conhecem perigos em caso de utilização correta.

10.2 Estabilidade química

Estável sob condições ambientais normais (temperatura ambiente).

10.3 Possibilidade de reacções perigosas

Reacções perigosas desconhecidas.

10.4 Condições a evitar

Forte aquecimento.



10.5 Materiais incompatíveis

Reacções perigosas desconhecidas.

10.6 Produtos de decomposição perigosos

Produtos de decomposição perigosos desconhecidos.



SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1 Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Toxicidade oral aguda Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação são cumpridos.

Produto
ATE-mix, por via oral, 537,4 mg/kg bw
Componente
Metil-1H-benzotriazol, CAS: 29385-43-1
LD50, por via oral, Ratazana, 720 mg/kg (Lit.)
NOAEL, por via oral, Ratazana, 150 mg/kg bw/day
Etandiol, CAS: 107-21-1
LD50, por via oral, Ratazana, 4700 mg/kg
LDLo, por via oral, humano, ca. 1600 mg/kg Lit.

Toxicidade aguda para a pele Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

Produto
ATE-mix, por via dérmica, >2000 mg/kg bw
Componente
Metil-1H-benzotriazol, CAS: 29385-43-1
LD50, por via dérmica, Ratazana, > 2000 mg/kg
Etandiol, CAS: 107-21-1
LD50, por via dérmica, Rato, > 3500 mg/kg Lit.

Toxicidade inalativa aguda Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

Produto
ATE-mix, por inalação (vapor), >20 mg/L
ATE-mix, por inalação (névoa), >5 mg/L
ATE-mix, por inalação (poeira), >5 mg/L
Componente
Etandiol, CAS: 107-21-1
LC50, por inalação, Ratazana, > 200 mg/m³ 4h

Lesões oculares graves/irritação ocular Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

Corrosão/irritação cutânea Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

Sensibilização respiratória ou cutânea Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos — exposição única Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos — exposição repetida Não existem dados toxicológicos do produto global.
Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.
Método de cálculo

Componente
Etandiol, CAS: 107-21-1
NOAEL, por via oral, Ratazana, 150 mg/kg bw/day, foram observados efeitos nocivos
NOAEL, por via dérmica, Cão, 2200 mg/kg bw/day, foram observados efeitos nocivos

Mutagenicidade	Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.
Toxicidade na reprodução	Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos. O produto contém uma ou mais substâncias de Repr. 2 (CLP). (CAS: 29385-43-1)
Cancerogenicidade	Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.
Perigo de aspiração	Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.
Observações gerais	Não existem dados toxicológicos do produto global.

11.2 Informações sobre outros perigos

11.2.1 Propriedades desreguladoras do sistema endócrino	Não contém substâncias com propriedades desreguladoras do sistema endócrino.
11.2.2 Outras informações	Nenhum(a)

SECÇÃO 12: Informações ambientais

12.1 Toxicidade

Componente
Metil-1H-benzotriazol, CAS: 29385-43-1
LC50, (96h), peixe, 55 - 180 mg/L
EC50, (48h), Invertebrates, 8.58 - 15.8 mg/L
EC50, (72h), Algae, 29 - 75 mg/L
NOEC, (21d), Invertebrates, 18.4 mg/L
Etandiol, CAS: 107-21-1
LC50, (96h), peixe, 41000 mg/l
EC50, (48h), Daphnia magna, 34250 mg/l

12.2 Persistência e degradabilidade

Comportamento em compartimentos ambientais

Comportamento em Estações de Tratamento de Águas Residuais Não existe informação disponível.

Degradabilidade biológica Não existe informação disponível.

12.3 Potencial de bioacumulação

Não existe informação disponível.

12.4 Mobilidade no solo

Não existe informação disponível.

12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB

Com base em todas as informações disponíveis, não requer classificação como PBT ou mPmB.

12.6 Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Não contém substâncias com propriedades desreguladoras do sistema endócrino.

12.7 Outros efeitos adversos

Não existem dados ecológicos sobre o produto global.

Não permitir que o produto possa entrar no ambiente ou na canalização sem controlo.



SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1 Métodos de tratamento de resíduos

Os resíduos do produto devem ser eliminados de acordo com o previsto na Directiva Relativa aos Resíduos 2008/98/CE, assim como de acordo com os regulamentos nacionais e regionais. Para este produto não pode ser estipulado um número de código de resíduos segundo o Catálogo Europeu de Resíduos (Lista Europeia de Resíduos), pois somente o uso previsto pelo utilizador permite uma classificação. No âmbito da UE, o número de código de resíduos deve ser estipulado em conciliação com a empresa encarregada da eliminação dos resíduos.

Produto	Eliminar como resíduo perigoso. Conduzir a uma unidade de incineração, observando as normas das autoridades locais.
Catálogo europeu de resíduos (recomendado)	160114*
Embalagens não lavadas	Embalagens não contaminadas podem ser enviadas à reciclagem. Embalagens que não possam ser limpas devem ser eliminadas conforme o próprio produto.
Catálogo europeu de resíduos (recomendado)	150110* embalagens contendo ou contaminadas por resíduos de substâncias perigosas

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

14.1 Número ONU ou número de ID

Transporte por terra segundo ADR/RID	não aplicável
Transporte por vias navegáveis interiores (ADN)	não aplicável
Transporte marítimo segundo IMDG	não aplicável
Transporte aéreo segundo IATA	não aplicável

14.2 Designação oficial de transporte da ONU

Transporte por terra segundo ADR/RID	NÃO ESTÁ CLASSIFICADO COMO PRODUTO PERIGOSO
Transporte por vias navegáveis interiores (ADN)	NÃO ESTÁ CLASSIFICADO COMO PRODUTO PERIGOSO
Transporte marítimo segundo IMDG	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"
Transporte aéreo segundo IATA	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte

Transporte por terra segundo ADR/RID	não aplicável
Transporte por vias navegáveis interiores (ADN)	não aplicável
Transporte marítimo segundo IMDG	não aplicável
Transporte aéreo segundo IATA	não aplicável



14.4 Grupo de embalagem

Transporte por terra segundo ADR/RID	não aplicável
Transporte por vias navegáveis interiores (ADN)	não aplicável
Transporte marítimo segundo IMDG	não aplicável
Trasnporte aéreo segundo IATA	não aplicável

14.5 Perigos para o ambiente

Transporte por terra segundo ADR/RID	Não
Transporte por vias navegáveis interiores (ADN)	Não
Transporte marítimo segundo IMDG	Não
Trasnporte aéreo segundo IATA	Não

14.6 Precauções especiais para o utilizador

Respectiva indicação nos SECÇÃO 6 a 8.

14.7 Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI

não aplicável

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

PRESCRIÇÕES DA UE	2008/98/CE (2000/532/CE); 2010/75/UE; 2004/42/CE; (CE) 648/2004; (CE) 1907/2006 (REACH); (UE) 1272/2008; 75/324/CEE ((CE) 2016/2037); (UE) 2020/878; (UE) 2016/131; (UE) 517/2014; (UE) 2019/1148
- Comentário sobre os componentes	Lista SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for Authorisation): Não contém ou contém menos de 0,1% das substâncias registradas na lista.
- Anexo I (REACH)	O produto não está sujeito às restrições do anexo I.
- Anexo XIV (REACH)	Segundo o Anexo XIV do Regulamento (CE) 1907/2006 (REACH), o produto não contém substâncias sujeitas a autorização $\geq 0,1\%$
- Anexo XVII (REACH)	Segundo o Anexo XVII do Regulamento (CE) 1907/2006 (REACH), o produto contém $\geq 0,1\%$ de substâncias com as seguintes restrições 75 Segundo o Anexo XVII do Regulamento (CE) 1907/2006 (REACH), o produto não está sujeito a quaisquer restrições.
REGULAMENTOS DO TRANSPORTE	ADR (2023); IMDG-Code (2023, 41. Amdt.); IATA-DGR (2024)
PRESCRIÇÕES NACIONAIS (PT):	Não determinado.
- Observar restrições na contratação de pessoal	Observar limitações de emprego de jovens.
- VOC (2010/75/CE)	90 - <100

15.2 Avaliação da segurança química

Para este produto não foi realizada nenhuma avaliação de segurança química.



SECÇÃO 16: Outras informações

16.1 Advertências de perigo (SECÇÃO 3)

H411 Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

H361d Suspeito de afectar o nascituro.

H319 Provoca irritação ocular grave.

H315 Provoca irritação cutânea.

H373 Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.

H302 Nocivo por ingestão.

16.2 Abreviaturas e acrónimos:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses

ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure

ATE = acute toxicity estimate

CAS = Chemical Abstracts Service

CLP = Classification, Labelling and Packaging

DMEL = Derived Minimum Effect Level

DNEL = Derived No Effect Level

EC50 = Median effective concentration

ECB = European Chemicals Bureau

EEC = European Economic Community

EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

EL50 = Median effective loading

ELINCS = European List of Notified Chemical Substances

EmS = Emergency Schedules

GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

IATA = International Air Transport Association

IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk

IC50 = Inhibition concentration, 50%

IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods

IUCLID = International Uniform Chemical Information Database

IVIS = In vitro irritation score

LC50 = Lethal concentration, 50%

LD50 = Median lethal dose

LC0 = lethal concentration, 0%

LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level

LL50 = Median lethal loading

LQ = Limited Quantities

MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

NOAEL = No Observed Adverse Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance

PNEC = Predicted No-Effect Concentration

REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals

STP = Sewage Treatment Plant

TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average

TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit

VOC = Volatile Organic Compounds

vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.3 Outras informações

Procedimento de classificação

Acute Tox. 4: H302 Nocivo por ingestão. (Método de cálculo)

STOT RE 2: H373 Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida. (Método de cálculo)

Posições modificadas

1.3, 1.4, 2.1, 2.2, 2.3, 3.1, 3.2, 6.1, 8.1, 8.2, 9.1, 10.1, 10.2, 10.3, 10.4, 10.5, 10.6, 11.1, 11.2, 12.6, 12.7, 15.1, 16.2, 16.3

